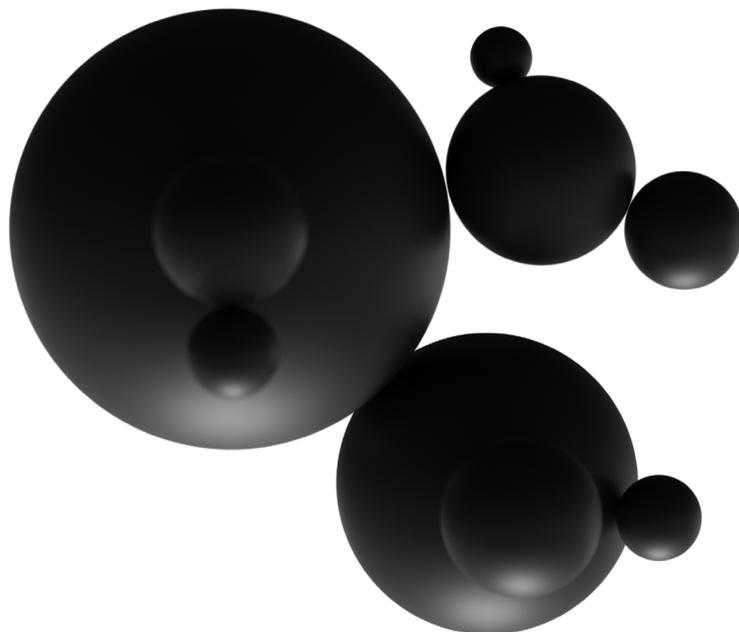




SAYARI

Automatización del Descubrimiento de
Beneficiario Final (UBO) sin los Registros de
Dominio Util

Enero, 2021



Resumen Ejecutivo

Uno de los desafíos más apremiantes del cumplimiento de delitos financieros y la gestión de riesgos es la falta de información de dominio útil disponible. ¿Cómo hacen las entidades financieras para cumplir con leyes y regulaciones tan rigurosas cuando, en su mayoría, los gobiernos no han creado los registros públicos de dominio útil que vienen prometiendo desde hace tiempo?

La respuesta está oculta a simple vista. Otras fuentes de datos públicos ofrecen todos los componentes principales de los datos de dominio útil, aunque de formas complejas y no muy transparentes. Nosotros podemos crear soluciones de dominio útil automatizadas captando estos datos contrastivos y dejando su verdadero valor al descubierto con las tecnologías adecuadas.

Al contar con soluciones automatizadas que permiten aprovechar los datos públicos existentes, las entidades financieras pueden satisfacer las obligaciones de cumplimiento y tomar decisiones con confianza hoy mismo, sin necesidad de prolongar la espera hasta que los gobiernos amplíen la transparencia del beneficiario útil.

El problema: acceso inconsistente a los datos de beneficiario final

Los países han implementados leyes y regulaciones de dominio útil (o no lo han hecho) de maneras muy diferentes.

La Asociación Europea de Registros Comerciales (European Business Registry Association) realiza, año tras año, una encuesta internacional de registros corporativos. De los 93 países que respondieron a la [última encuesta realizada en Marzo de 2020](#), 55 recopilan información de dominio indiscriminadamente, mientras que sólo 29 recopilan y conservan la información de dominio útil. Tan solo nueve registros (menos del 10 por ciento del total) ponen esos datos a disposición fuera del gobierno, es decir al alcance del público.

Estas cifras sugieren que sólo una fracción de países han implementado un requerimiento claro para que las empresas den a conocer sus verdaderos beneficiarios y cuentan con un mecanismo para llevar a la práctica. Sin embargo, las entidades financieras todavía necesitan datos de dominio útil pormenorizados para reconocer el riesgo del cliente y satisfacer los requisitos de cumplimiento.

Esperar un aumento de la transparencia no es la solución

Acciones recientes, como de [U.S. Corporate Transparency Act that sancionada en Diciembre de 2020](#), prometen mayor transparencia en materia de dominio útil. No obstante, deberá transcurrir algo de tiempo antes de que entren en vigor las nuevas normas estadounidenses, e incluso entonces, quedarán excluidas muchas empresas, como por ejemplo empresas que tienen más de 20 empleados a tiempo completo en los Estados Unidos, entre otras limitaciones.

Las entidades financieras no pueden darse el lujo de esperar a que los gobiernos amplíen el acceso a los datos de dominio útil. Mientras continúan esperando una mayor transparencia en este sentido, necesitan una solución más inmediata y confiable.

Aprovechamiento de otros datos públicos para elaborar una solución automatizada

Hoy en día, las entidades financieras pueden responder a muchos de los desafíos del cumplimiento del dominio útil sin necesidad de confiar en los registros de dominio útil oficiales. La clave es el aprovechamiento absoluto de los datos públicos.

Hay una enorme cantidad de datos disponibles públicamente que contienen información de dominio útil, los cuales están ocultos a simple vista.

No es fácil encontrar estos datos. Se retienen en bases de datos dispares en todo el mundo,

muchos de las cuales no son registros de empresas convencionales. La información de las empresas puede estar retenida por una autoridad impositiva, como en Noruega por ejemplo, o por autoridades de contratación pública, como en Venezuela.

Una vez encontrados, tampoco es fácil utilizar estos datos. Es posible que no estén estructurados ni se puedan buscar en su formato original. Las empresas pueden ser propiedad de titulares de cualquier parte del mundo a través de estructuras anidadas complejas, de manera que es crucial para nosotros analizarlas en conjuntos de datos y distintos idiomas.

Hay desafíos, pero estos datos existen y son de carácter público. Si logramos recopilarlos y aplicar la tecnología basada en gráficos para atar cabos sueltos, podremos crear una solución de beneficiario final automatizada que respalde hoy mismo los programas de gestión de riesgos del cliente.

Componentes de las soluciones de dominio útil automatizadas

Una solución de dominio útil automatizada exige el uso de los datos correctos y la tecnología adecuada. Cuando se habla de “datos correctos”, deben analizarse tres componentes esenciales: los atributos, las relaciones y las referencias.

1. Atributos

En primer lugar, necesitamos abundante información identificatoria para habilitar la conectividad.

Si una entidad aparece en una fuente de datos, debemos poder analizar cómo se manifiesta esa entidad en otras fuentes de datos de todo el mundo. Los modelos de correspondencia y análisis de entidades basados en gráficos requieren de atributos; lo ideal es que sean identificadores únicos, pero también de otro tipo de información identificatoria, como fechas de incorporación o nacimiento, direcciones o ciudadanía. Los registros públicos proporcionan una enorme cantidad de identificadores únicos y valiosos relacionados con personas y empresas de todo el mundo.

The screenshot shows the SAYARI interface for the entity CNO S.A. The profile card includes the following metadata:

- Identifier: Brazil: CNPJ - 15.102.288/0001-92
- Address: RUA LUIZ VAS MONTEIRO, 120, ANSAR 7 PARTE E, SAO PAULO, SAO PAULO, 05501000
- Contact: PRAK-RTM@SAGFERRERES-T.COM
- Sources: Brazil TRF 3 Federal Appellate Court E-Journal (1), Brazil RJU Judicial E-Journal (2), Brazil Espírito Santo State Court of Justice E-Journal (1), Brazil TRF 2 Federal Appellate Court E-Journal (1), Brazil Receita Federal (tax)

The 'All Relationships' table shows the following data:

Relationship	Entity	First Observed	Last Observed
Shareholder Of	Sociedade Consolidada - Consorcio Odebrecht / Sergio Correa / Hochtief	2007-01-09	2020-10-02
Shareholder Of	Sociedade Consolidada - CONSORCIO FORNECEDOR LUIZ CARLOS BARRETO DE CARVALHO - OFCB	2009-09-18	2020-10-02
Shareholder Of	Sociedade Consolidada - Consorcio Casa Do Conselho Federal	2006-05-20	2020-10-02

Fig 1: Imagen de un perfil de entidad de Construtora Norberto Odebrecht, S.A., una empresa constructora brasileña que ha sido centro de uno de los mayores escándalos de corrupción de la historia de América Latina. Se destacan los atributos compilados de varias fuentes de registros públicos.

2. Relationships

En segundo lugar, necesitamos información sobre las relaciones para poder establecer la conectividad entre las entidades. En este caso, nos interesa principalmente la titularidad corporativa y las relaciones de control, que incluyen detalles como, por ejemplo, el porcentaje de propiedad de cada accionista.

Es crucial que estas relaciones se extraigan correctamente. Luego se entrelazan para establecer el dominio útil completo. Finalmente podemos aplicar la tecnología de gráficos para las bases de datos con fin de identificar automáticamente el dominio útil de una empresa a través de varias capas anidadas.

Por ejemplo, gracias a la extracción de relaciones de dominio y control de registros corporativos chinos y de su entrelazamiento, somos capaces de identificar el dominio útil final de Urumqi Mining Co. Ltd. realizando solamente una consulta (vea la Figura 2). Urumqi Mining es propiedad de [Xinjiang Production and Construction Corps \(XPCC\)](#) sancionada por EE. UU. a través de la [Comisión de Supervisión y Administración de Bienes del Estado \(SASAC\)](#) y de otras tres empresas intermediarias.

The screenshot displays the SAYARI web application interface. At the top, there is a search bar with the text 'Search Entities and Records'. Below this, the main content area shows the profile for 'Urumqi Mining Co. Ltd.' with various identifiers and contact information. The 'Beneficial Ownership' section is prominent, featuring filters for 'Relationships (3)', 'Country', and 'Entity Type'. A search button labeled 'SUBMIT' is visible. A red box highlights the 'Explore' section, which contains a network diagram showing relationships between entities, including 'Urumqi Mining Co. Ltd.' and 'Xinjiang Non-Ferrous Metals Research Institute'.

Fig. 2: Resultados de una consulta de dominio útil automatizada sobre la empresa china Urumqi Mining Co. Ltd. El UBO es [una subsidiaria directa de la empresa XPCC sancionada por EE. UU.](#)

3. Referencias

Por último, necesitamos referencias. ¿Dónde se originaron los datos? ¿Podemos verificar esto? Necesitamos mantener la procedencia de las fuentes originales de manera precisa y exacta, en especial cuando utilizamos fuentes que no son muy transparentes o cuando establecemos una conexión entre varias fuentes a fin de identificar a un mismo dominio útil.

La búsqueda de fuentes de información de dominio útil puede ser compleja. Por ejemplo, Tareck El Aissami, el ex vicepresidente de Venezuela y actual ministro de petróleo, ha sido [blanco de las fuerzas de seguridad y de las entidades de regulación](#) por su supuesta participación en el tráfico de drogas. Podemos utilizar datos de dominio público y emplear la analítica de gráficos para ejecutar una consulta de dominio útil en dirección contraria; en otras palabras, para identificar a todas las empresas que posee Aissami, como Construcciones Aragua, S.A. (vea la Figura 3).

Los datos enriquecidos sobre la titularidad de acciones de la empresa y las estructuras de control que nos permitieron llegar a este hallazgo provienen de un registro gubernamental oficial en Venezuela. Sin embargo, [se trata de un sistema de contratación pública](#), en lugar de un registro corporativo convencional. Las fuentes "proxy" o no muy transparentes como esta son recursos valiosos, [particularmente en jurisdicciones opacas y offshore](#), pero su complejidad exige una documentación cuidadosa.

Accionistas, Miembros de la Junta Directiva y Representantes Legales							
Nombres y Apellidos	C.I o Pasaporte	Acc.	J.D	R.L.	% Acciones	Cargo	Obligación
[REDACTED]							
EL AISSAMI, TARECK	V-12354211	Si	No	No	100.0		

Fig. 3: Parte del registro de Construcciones Aragua S.A. extraído del Registro de Contratistas de Venezuela, que muestra la dirección y el objetivo comercial de la empresa, junto con el número de cédula de identidad de Venezuela y el porcentaje de participación de Tareck El Aissami.

Conclusión

Las entidades financieras enfrentan desafíos muy reales respecto al cumplimiento y la gestión de riesgos del cliente, muchos de los cuales siguen sin resolverse, notablemente debido al acceso limitado a los datos internacionales sobre dominio útil.

Afortunadamente, es posible lograr soluciones de dominio útil automatizadas. Los datos disponibles públicamente pueden ofrecer atributos, relaciones y referencias de entidades necesarios para establecer el dominio útil. Si se aplican las tecnologías adecuadas a los datos correctos, se puede ayudar a las entidades financieras a abordar estos desafíos ahora y continuar haciendo negocios con confianza incluso en las jurisdicciones de más alto riesgo.

